



中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



立法會主席

PRESIDENT OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

曾鈺成 GBS, 太平紳士 Jasper Tsang Yok Sing GBS, JP

來函檔號 YOUR REF :

本函檔號 OUR REF : CB(3)/P/2

電話 TELEPHONE : 2869 9461

圖文傳真 FACSIMILE : 2877 9600

議事規則委員會主席
譚耀宗議員, GBS, JP

譚議員：

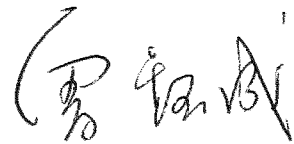
在 2011 年 1 月 13 日的行政長官答問會上，梁國雄議員再次因行為極不檢點被我根據《議事規則》第 45(2)條命令立即退席。我現附上是次會議逐字紀錄的有關部份（附錄 1），以供參閱。

這次事件再一次引致政府當局的極度關注。政務司司長於 2011 年 1 月 14 日就此事致函本人，我亦已於今天向政務司司長作出回覆（附錄 2 及 3）。事實上，今次已是政務司司長第 5 次就議員在立法會或其委員會會議中的極不檢點行為致函本人，有關函件載於附錄 4 至 7。

現行的《議事規則》只賦權立法會主席在某議員的行為極不檢點時，命令該議員退席。我注意到有意見認為，《議事規則》不足以防止極不檢點行為屢次或不斷發生，亦沒有任何條文規管議員攜帶物件出席會議，儘管該等物件可能妨礙出席會議的其他議員和官員或對他們的人身安全構成威脅。

我知悉議事規則委員會曾就其他地方的立法機關處理議員不檢點行為的規則和做法進行研究。我希望議事規則委員會能盡快就上述問題進行討論，研究是否應對《議事規則》作合適修訂，更有效地保證立法會會議得以暢順進行。

立法會主席



(曾鈺成)

2011 年 1 月 19 日

連附件

副本致：立法會所有其他議員

2011年1月13日立法會會議過程正式紀錄相關部分擬本

梁國雄議員：主席，應該是有取捨的，但是……

主席：梁國雄議員，現在不是……

梁國雄議員：……應該推行全民退休保障……

主席：……梁國雄議員，現在不是你發言的時候，請坐下。

(梁國雄議員沒有理會主席指示，仍在站立)

梁國雄議員：……我已經忍了很久，你在回答梁劉柔芬議員的質詢的時候第一次說起，我已忍着不作聲……

主席：梁國雄議員，請立即坐下。

(梁國雄議員仍然站立)

梁國雄議員：……這個立法會全部人都認為，全民退保是第一個……

主席：梁國雄議員，如果你再不依……

梁國雄議員：……是第一個選擇嘛……我現在擲向他了……

(梁國雄議員將一個黃色香蕉形的物件向前擲出)

主席：梁國雄議員，你立即離開會議廳！

(梁國雄議員手攜地拖離席走前。保安人員及秘書趨前阻止，並欲協助梁國雄議員離開會議廳)

主席：梁國雄議員，立即離開會議廳！

梁國雄議員：.....你.....我第二次才向你說.....我問你，立法會.....

(保安人員協助梁國雄議員離開會議廳)

主席：你立即離開！

梁國雄議員：.....是全部政黨都贊成全民退保的.....

(席上有議員在說話)

梁國雄議員：你不要在此假慈假悲了，你.....

主席：立即離開！

(梁國雄議員在高聲說話。保安人員協助梁國雄議員離開會議廳)

梁國雄議員：.....我告訴你，沒有全民退保就沒有亞運，誰投票支持申辦亞運，誰就對不起老人家.....

(梁國雄議員在保安人員協助下，離開了會議廳)

主席：行政長官，請繼續。

香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

香港中環
晨臣道 8 號
立法會大樓
立法會主席
曾鈺成議員，GBS，JP

主席：

二零一一年一月十三日行政長官答問會

在昨天的行政長官答問會上，梁國雄議員再次漠視《議事規則》的規定，當行政長官回答另一位議員的提問時，不當地打斷了會議。更有甚者，梁議員公然在主席、立法會大會及透過電視轉播的公眾面前，向行政長官說：「我要捉佢喇！」，隨即向行政長官投擲物件。此舉令行政長官須即時避開才免被物件擲中。梁議員隨後更携同他先前帶進議事廳的拖把離席，企圖走向行政長官。他被數名保安人員阻止後，更被主席命令離開會議廳。

這種威嚇及擾亂行為在任何情況或尺度下均絕對不能接受。身為立法會議員，在立法會會議廳上公然作出這種行為，尤為不當。主席也知道，這已非梁議員首次作出不當的行為。當他與另外兩位議員在 2009 年 2 月作出類似行為時，跨黨派議員曾公開譴責此損害立法會尊嚴及議會正常運作的行為。

我們對於再次發生這種事件，深表遺憾。在上兩個立法年度，我已數次致函主席，表達我們關注立法會部分議員向公職人員作出違規行為，惟此等行為並未見終止。我們得悉，議事規則委員會早前曾研究，但最後認為無需就立法會會議上持續發生的嚴重不檢行為，修訂現行的《議事規則》。

昨天的事件明顯顯示這類極為不當的行為已升級，不純粹是擾亂立法會程序，而是針對行政長官的威嚇性舉措。其後果較單單損害立法會尊嚴及議會運作更為深遠，也削弱了公民社會的核心價值及民主程序。梁議員完全蔑視現時的《議事規則》，《議事規則》對他全無阻嚇作用，亦未能令他為其行為負上任何責任。

根據《議事規則》，出席立法會會議的公職人員，享有與立法會議員同樣受保護和尊重的權利。更重要的是，行政長官作為特區政府之首出席立法會，就政府施政及關乎民生的事宜回答議員提問。行政長官及公職人員在出席立法會會議時，絕不應受威嚇或需担心人身安全。立法會必須確保這些情況不會發生。

基於情況嚴重，我懇切籲請主席早日告知我們，立法會就昨天的事件將有何應對，及主席計劃如何避免類似事件再次發生，使公職人員將來出席立法會會議時得到保障。

政務司司長

唐英年

二零一一年一月十四日

香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

14 January 2011

The Hon Jasper Tsang Yok-sing, GBS, JP
President
Legislative Council
Legislative Council Building
8 Jackson Road
Central
Hong Kong

Dear President,

Chief Executive's Question and Answer Session on 13 January 2011

At the Chief Executive's Question and Answer Session yesterday, the Hon. Leung Kwok Hung once again acted in complete disregard of the Rules of Procedure by making unseemly interruptions while the Chief Executive (CE) was answering a question posed by another Member. Worse still, in front of your goodself and before the full Council and the public through the live broadcast, the Hon. Leung announced he would "throw" an object at the CE and immediately hurled it towards him. This caused the CE to duck and the object narrowly missed him. The Hon. Leung then rose, grabbed the mop he brought into the Legislative Council (LegCo) Chamber, and tried to cross the floor to reach the CE afterwards. His approach was only stopped by a number of security officers who had to physically push him away. Your goodself also ordered him to be evicted from the Chamber.

Such intimidating and disruptive acts are totally unacceptable in any context and by any standard, not to mention the fact that such acts were performed by a LegCo Member openly inside the LegCo Chamber. As you know, this is not the first time the Hon. Leung has engaged in such unruly conduct. When similar conduct took place back in February 2009 involving the Hon. Leung and two other Members, it drew cross-party and public condemnation that such conduct tarnished the dignity and the orderly operation of the LegCo.

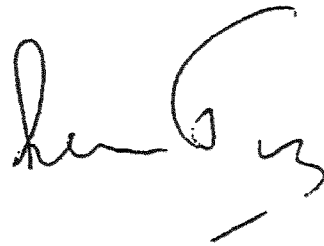
We deeply regret that such an incident has occurred yet again. Despite having written to you several times during the last two sessions to register our concern on the unruly behaviour of some LegCo Members towards public officers, there does not appear to be any end to such behaviour. We understand that the Committee on Rules of Procedure earlier considered but came to the conclusion that the current Rules of Procedure need not be amended to cater for persistent grossly disorderly conduct in the Council.

The incident yesterday was plainly an escalation of the type of grossly disorderly conduct we have sadly witnessed thus far. It has gone beyond mere disruption of the LegCo proceedings. It was an act of intimidation targeted at the CE. Its effect is much more far-reaching than to simply undermine the dignity and orderly operation of the LegCo; it has also jeopardized the core of the civil society and the democratic process. The Hon. Leung showed utter contempt for the existing Rules of Procedure which plainly had no effect on him in terms of deterrence or consequence.

Under the Rules of Procedure, public officers attending meetings of the Council should enjoy the same protection and respect as any LegCo Member. More importantly, the CE, as head of the Special Administrative Region, attended the LegCo yesterday to answer questions concerning the administration and affecting the well being of this community. The CE and the public officers should never be subjected to intimidating acts when attending meetings of the LegCo or have any cause to fear for their personal safety. It is incumbent upon the LegCo to do its utmost to ensure that they are not.

Because of the gravity of the situation, we respectfully call upon your goodself to advise urgently what you and the LegCo intend to do in relation to the incident yesterday, and as to how you propose to avoid such incidents and to protect public officers in the future.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Henry Tang', with a stylized flourish at the end.

(Henry Tang)
Chief Secretary for Administration



中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



立法會主席

PRESIDENT OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

曾鈺成 GBS, 太平紳士 Jasper Tsang Yok Sing GBS, JP

來函檔號 YOUR REF :

本函檔號 OUR REF : CB(3)/P/2

電話 TELEPHONE : 2869 9461

圖文傳真 FACSIMILE : 2877 9600

香港中環
下亞厘畢道
中區政府合署
西座12樓
政務司司長
唐英年先生，大紫荊勳賢，GBS, JP

唐司長：

2011年1月13日
行政長官答問會

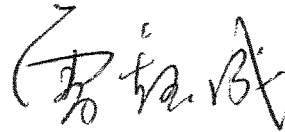
2011年1月14日來函收悉。我察悉閣下關注到梁國雄議員在2011年1月13日舉行的行政長官答問會上的行為舉措，以及日後如何避免類似事件再次發生。

我要重申，作為立法會主席，我有憲制責任確保立法會會議暢順進行。在2011年1月13日舉行的行政長官答問會上，我認為梁議員的行為極不檢點，並根據《議事規則》第45(2)條命令他立即退席，不得繼續參與立法會的該次會議。

過去，因應一些議員在立法會會議中屢次或不斷作出極不檢點的行為引起的關注，我曾把有關事宜交付議事規則委員會，而該委員會亦曾進行檢討，研究應否修訂《議事規則》以處理上述問題。據我理解，雖然議事規則委員會認為無須制訂任何新安排處理議員在立法會會議中行為不檢的情況，但該委員會已要求秘書處蒐集更多有關其他立法機關相關規則及做法的資料；如有需要，議事規則委員會將進一步討論有關事宜。

在2011年1月13日發生該次事件後，我注意到各方提出了疑慮，認為現行的《議事規則》未必足以容讓採取措施，預防或阻止議員在立法會會議中屢次或不斷作出不檢點行為的情況。此外，在《議事規則》中亦可能適宜訂立條文，規管攜帶物件出席立法會會議，倘該等物件或會妨礙出席會議的議員和官員或對他們的人身安全構成威脅。我會把此事交付議事規則委員會主席譚耀宗議員，並請議事規則委員會盡快作出考慮。

立法會主席

A handwritten signature in black ink, appearing to read '曾鈺成' (Tsang Tsou-tung).

(曾鈺成)

2011年1月19日

副本致：立法會所有其他議員



中華人民共和國香港特別行政區
Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China



立法會主席

PRESIDENT OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

曾鈺成 GBS, 太平紳士 Jasper Tsang Yok Sing GBS, JP

來函檔號 YOUR REF :

本函檔號 OUR REF : CB(3)/P/2

電話 TELEPHONE : 2869 9461

圖文傳真 FACSIMILE : 2877 9600

19 January 2011

The Hon Henry Tang Ying Yen, GBM, GBS, JP
Chief Secretary for Administration
12/F, West Wing
Central Government Offices
Lower Albert Road
Central
Hong Kong

Dear Chief Secretary,

**Chief Executive's Question and Answer Session
on 13 January 2011**

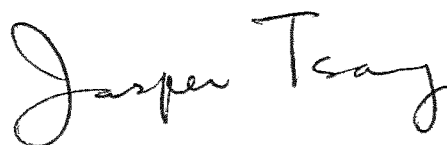
Thank you for your letter dated 14 January 2011. I note your concern about the conduct of Hon LEUNG Kwok-hung at the Chief Executive ("CE")'s Question and Answer ("Q&A") Session held on 13 January 2011 and ways to avoid similar incidents in future.

Let me reiterate that as President of the Legislative Council, it is my constitutional function to ensure the smooth conduct of Council meetings. At the CE's Q&A Session held on 13 January 2011, I considered the conduct of Mr LEUNG to be grossly disorderly and, in accordance with Rule 45(2) of the Rules of Procedure, I ordered him to immediately withdraw from the Council for the remainder of that meeting.

In view of the concerns raised about some Members' repeated or persistent disorderly conduct during Council meetings, I have in the past referred the matter to the Committee on Rules of Procedure ("CRoP") which has conducted reviews on whether the Rules of Procedure should be amended to address the problem. I understand that while CRoP does not consider it necessary to introduce any new arrangement to deal with Members' disorderly conduct at Council meetings, it has requested the Secretariat to collate more information on the relevant rules and practices of other legislatures, and CRoP will further discuss the issue if necessary.

Following the incident on 13 January 2011, I notice doubts have been raised from various quarters that the current Rules of Procedure may not be adequate to enable measures to be taken to prevent or deter repeated or persistent disorderly conduct of Members at Council meetings. Also, it may be appropriate to introduce provisions in the Rules of Procedure to regulate the bringing of objects into the Chamber which may obstruct Members and public officers attending Council meetings or pose a threat to their personal safety. I am going to refer the matter to the Chairman of CRoP, Hon TAM Yiu-chung, and ask CRoP to consider it as soon as possible.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, reading "Jasper Tsang". The signature is fluid and cursive, with the first letters of "Jasper" and "Tsang" being capitalized and prominent.

(Jasper Tsang Yok Sing)
President

c.c. Members of the Legislative Council

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



(翻譯本)

CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

香港中環
昃臣道 8 號
立法會大樓

立法會主席
曾鈺成議員，GBS，JP

內務委員會主席
劉健儀議員，GBS，JP

財務委員會主席
劉慧卿議員，JP

主席、內務委員會主席及財務委員會主席：

二零零九年三月二十四日財務委員會特別會議

在昨天立法會財務委員會特別會議審核政制及內地事務局
的預算時，兩名議員多次使用粗言穢語，一再偏離適用於財
委會會議的《立法會議事規則》第 10 (2) 及 41 (4) 條。此外，
財委會主席沒有即場提醒議員不應使用該等違反規則第 41 (4)
條的言詞。

我們已多次向立法會表達政府對類似行為的高度關注。
可是，部分議員仍不斷以粗暴的行動和語言衝擊議事規則，嚴
重背離議事規則互相尊重的精神。對此我們表示深切遺憾。

我們期望立法會能盡快採取有效措施，確保官員在出席
立法會各種會議時，包括餘下的財委會特別會議，不再受粗暴
言語或行為的滋擾。

政務司司長唐英年

二零零九年三月二十五日

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

25 March 2009

The Hon Jasper Tsang Yok-sing, GBS, JP
President

The Hon Miriam Lau Kin-yee, GBS, JP
Chairman, House Committee

The Hon Emily Lau, JP
Chairman, Finance Committee

Legislative Council
Legislative Council Building
8 Jackson Road
Central
Hong Kong

Dear President, House Committee Chairman
and Finance Committee Chairman,

Special Finance Committee meeting on 24 March 2009

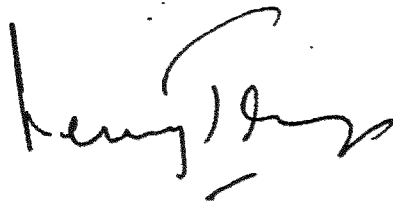
At the Special Finance Committee (FC) meeting yesterday when Members examined the Estimates of the Constitutional and Mainland Affairs Bureau, two Legislative Council (LegCo) Members repeatedly used vulgar and offensive language against the public officers attending the meeting, departing once again from Rules 10(2) and 41(4) of the LegCo Rules of Procedures which are applicable to FC meetings. We also note that FC Chairman had not reminded Members that they should not use such language which breached Rule 41(4).

We note that some Members have repeatedly challenged the Rules of Procedures by using grossly improper and offensive language and behaviour despite the fact that we have written several times to LegCo expressing our deep concern over such behaviour. Such acts seriously

departed from the spirit of mutual respect which underlies the Rules of Procedures and for which we express our deep regret.

We look to LegCo to adopt effective means as soon as possible to ensure public officers attending meetings of LegCo, including the remaining Special FC meetings, would not be subject to offensive language or behaviour.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Henry Tang', with a stylized flourish at the end.

(Henry Tang)
Chief Secretary for Administration

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

(翻譯本)

香港中環
昃臣道 8 號
立法會大樓
立法會主席
曾鈺成議員，GBS，JP

主席：

二零零九年二月二十五日的立法會會議

在今天的立法會會議上，幾位議員再次干擾議會的正常運作，阻撓財政司司長宣讀財政預算案。個別議員走到政府官員席前，推撞講稿架，試圖搶奪講稿，並向財政司司長投擲物件。對這種在議事廳內公然罔顧秩序的行為，我們深表遺憾。

財政預算案是每年一度的重要施政建議，關乎香港經濟、社會、民生。預算案編制過程中，我們已充分諮詢和考慮了立法會議員的意見。在這個非常時期，社會各界——包括行政和立法機關——亟需攜手應對挑戰，我們也希望與立法會在互相尊重和理性討論的基礎上合作。香港社會普遍認同，任何抗議行動均應以和平方式進行。我們深信，社會不會縱容任何違背這種共識、在議事廳內干擾議會正常運作的行為。

有關議員一再針對政府官員作出不當行為，更輔以愈趨威脅性的舉動，令人憂慮。我有必要在本立法年度第三次就這些事件再度表達政府當局的深切遺憾，我們也高度關注這些行為對行政立法關係所帶來的嚴重負面影響。

政務司司長唐英年

二零零九年二月二十五日

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

25 February 2009

The Hon Jasper Tsang Yok-sing, GBS, JP
President
Legislative Council
Legislative Council Building
8 Jackson Road
Central
Hong Kong

Dear President,

LegCo Council meeting on 25 February 2009

At the Legislative Council (LegCo) meeting earlier today, a few LegCo Members again disrupted the proceedings of LegCo by unseemly interrupting the delivery of the Budget speech by the Financial Secretary. The Members crossed the floor, pushed the lectern, attempted to grab the speech and threw objects at the Financial Secretary. We deeply regret such grossly disorderly behaviour in the Chamber.

The Budget is an important annual policy proposal that concerns our economy, society and people's livelihood. When preparing the Budget, we have fully consulted LegCo Members and heeded their views. Difficult times like this call for concerted efforts of the community, including the Administration and the legislature, to overcome the challenges. We hope to engage LegCo on the basis of mutual respect and rational discussion. And we believe the community would not condone any unruly behaviour inside the Chamber that disrupts the proceedings of LegCo and violates our commonly subscribed principle that protests in whatever form should be held in a peaceful manner.

The repeated unruly behaviour, with some increasingly intimidating acts, of these Members against public officers is worrying. I feel obliged to register again, indeed for the third time within this session, the Administration's deep regret over such incidents. We are highly concerned about the severe negative impact of such behaviour on the relationship between LegCo and the Administration.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Henry Tang', written in a cursive style.

(Henry Tang)
Chief Secretary for Administration

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



(翻譯本)

CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

香港中環
戾臣道8號
立法會大樓
立法會主席
曾鈺成議員，GBS，JP

主席：

二零零九年一月七日的立法會會議

昨天立法會會議上，數位議員在「2012年政制發展的公眾諮詢」動議辯論進行期間，使用非常冒犯性及侮辱性的言詞。其間，一位議員更走到政府官員席上獲委派出席的官員面前，舉動帶威脅性。這種行為除了不必要地妨礙立法會的會議程序，也對獲委派出席辯論的官員極不公平，更有違社會對立法會議事廳內應理性討論的期望。

互相尊重是香港社會及任何公民社會珍惜的核心價值，也是《立法會議事規則》的一個守則。其中議事規則第10(2)、41(4)及41(5)條明確保障立法會議員及所有公職人員在出席立法會會議時，不受冒犯性及侮辱性的言詞等行為對待。

為免部分議員一再在立法會會議期間偏離互相尊重的原則，我必須指出，政府當局對此深表關注，並希望你能協助確保議會維護及遵循互相尊重的原則。

政務司司長唐英年

二零零九年一月八日

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

8 January 2009

The Hon Jasper Tsang Yok-sing, GBS, JP
President
Legislative Council
Legislative Council Building
8 Jackson Road
Central
Hong Kong

Dear President, Yok-sing,

Legislative Council meeting on 7 January 2009

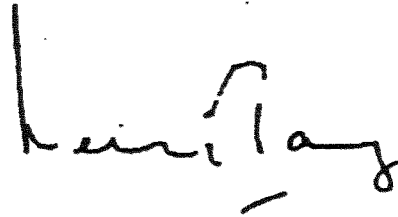
At the Legislative Council (LegCo) meeting yesterday, a few Members used exceedingly offensive and insulting language during the motion debate on "Public Consultation on 2012 Constitutional Development". Besides, a Member crossing the floor to approach the designated public officer seated at the Government Despatch Box was intimidating. Other than unnecessarily causing disruption to the LegCo proceedings, the behaviour is grossly unfair to the designated public officer attending the debate. Nor is it conducive to rational debates which the community would expect to see in the LegCo Chamber.

Mutual respect is a core value which the Hong Kong community treasures. Indeed, it is a core value of any civil society. It is also a protocol that has featured in the LegCo Rules of Procedures. Rules 10(2), 41(4) and 41(5) are particularly relevant as they protect LegCo Members and all participating public officials alike from exposure to offensive and insulting language, etc. when participating in LegCo proceedings.

/p. 2.

Given the risk of Members repeatedly departing from the principle of mutual respect during meetings of the Council, I do feel obliged to underscore the Administration's concern and to seek your able assistance to ensure that the principle of mutual respect can be preserved and observed.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Henry Tang', with a stylized flourish at the end.

(Henry Tang)
Chief Secretary for Administration

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



(翻譯本)

CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

香港中環
民臣道 8 號
立法會大樓
立法會主席
曾鈺成議員，GBS，JP

主席：

二零零八年十月十五日的立法會會議

對於部份議員於今天舉行的立法會會議上，在行政長官發表施政報告時所作出的行為，我們表示關注。

為充分尊重立法機關的憲法地位，並使會議順利進行，我們認為議員和出席立法會會議的政府官員，均應以互相尊重為原則。事實上，為達到這目的，《立法會議事規則》已就發言內容和在會議進行中的舉止訂立明確的規則。我感到遺憾的是，今天部份議員選擇漠視這個維持已久的常規，不僅不適當地插言，而且在會議廳內投擲物件。

我們將繼續致力以開放的態度與立法機關保持溝通，並會在這方面繼續努力。然而，單靠政府當局的努力無法取得成效。本着合作的精神，我們希望各方能夠在處理立法會事務時，遵守互相尊重的原則。

政務司司長唐英年

二零零八年十月十五日

中華人民共和國
香港特別行政區政府
政務司司長辦公室



CHIEF SECRETARY
FOR ADMINISTRATION'S OFFICE
Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
of the People's Republic of China

15 October 2008

The Hon Jasper Tsang Yok-sing, GBS, JP
President
Legislative Council
Legislative Council Building
8 Jackson Road
Central
Hong Kong

Dear President, Yok-sing,

Legislative Council meeting on 15 October 2008

I write to express our concern on the behaviour of certain Members at the Legislative Council (LegCo) meeting today when the Chief Executive delivered his Policy Address.

To pay full respect to the constitutional status of the legislature and to enable meetings to proceed smoothly, we believe that Members and public officers attending LegCo meetings alike are expected to conduct themselves in accordance with the principle of mutual respect. Indeed, specific rules regarding content of speeches and behaviour during meetings have been stated in the LegCo Rules of Procedure for this purpose. I regret that some Members chose to disregard such a long-standing convention today, not only by making unseemly interruptions, but also by throwing objects inside the Chamber.

We remain committed to maintaining an open dialogue with the legislature and we will continue our effort in this regard. However, this cannot be achieved solely by the effort of the Administration. In the spirit of cooperation, we hope that all parties will abide by the principle of mutual respect in the conduct of business in the Council.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and a final horizontal stroke, identifying Henry Tang.

(Henry Tang)
Chief Secretary for Administration